

# Cartes de Sprint utilisant ISSOM

De Kell Soennichsen

## Table des matières

1Bois et buissons.....	2
2Bois ou parc?.....	5
3Chemins et routes .....	6
La couleur et les bords .....	9
4Murs .....	10
5Quel objet ne pas inclure.....	11

- **Accueil**



Après avoir fait quelques cartes de sprint au cours des dernières années, y compris les cartes utilisées pour les Championnats du Danemark en 2005 et WOC 2006, j'ai appris quelques petites choses.

Ce que vous trouverez ici est issu de mon expérience et de mon interprétation de la spécification sprint.

Le contenu est basé sur [ISSOM 2005](#) qui se trouve sur la [page d'accueil](#) de la Commission IOF

Depuis 2007 une version révisée, [ISSOM 2007](#) , est en vigueur, mais les changements sont minimes et les points ici restent valables.

Les commentaires sont les bienvenus: [kell@soenniksen.dk](mailto:kell@soenniksen.dk) .

/Kell Sønnichsen, OK Pan Sønnichsen Kell /, Pan OK Opdateret d. 19.11.2006 19.11.2006

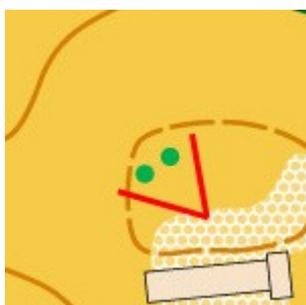
Traduction libre de Hervé Maréchal et Olivier Tardy avec l'aimable autorisation de Monsieur Kell Soennichsen.

Basé sur le site <http://www.soenniksen.dk/sprintkort/gb.htm>

# 1 Bois et buissons



Les arbres, avec un tronc de moins de 0,5 mètre de diamètre sont représentés avec un petit point vert (419).



Il n'y a pas de limite *inférieure* de taille, de sorte que toutes les tailles d'arbres peuvent être représentées.

Dans certains cas, cela signifie que de très petits arbres sont inclus.

Avec ISSOM 2007, il y a un petit changement. Dorénavant, l'arbre doit être de premier plan.

Est-ce que ces deux arbres sont de premier plan? Eh bien, je pense qu'ils le sont.

Mais pour me conformer à l'exigence selon laquelle un arbre (ou un buisson) soit de premier plan, j'utiliserai principalement le 419, sinon ce seront les zones ouvertes (401 ou 403).

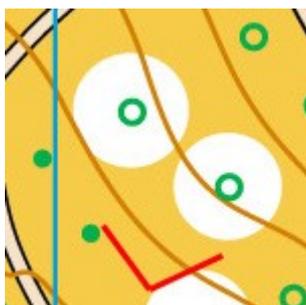


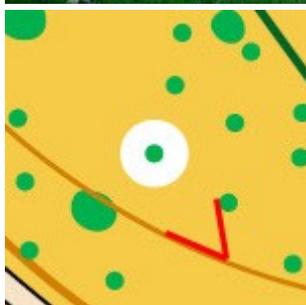
Certains arbres sont si grands et avec une si grande couronne qui atteint le sol que leur apparence sur le terrain est plus grande que le cercle vert d'un grand arbre (418).

Sur le terrain le cercle est de 4-5 mètres de diamètre, mais ce n'est pas suffisant pour les arbres dont la couronne va jusqu'à 30 mètres de diamètre.

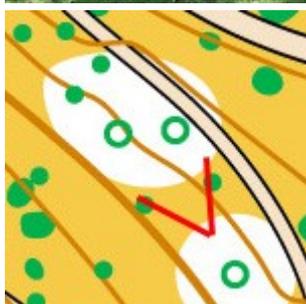
Dans ce cas, j'ai utilisé un cercle blanc autour du vert faisant que l'arbre semble plus grand sur la carte.

Mais prenez garde, je pense que cela ne devrait être utilisé que lorsque la couronne atteint le sol ou d'une autre manière qui entrave les coureurs.





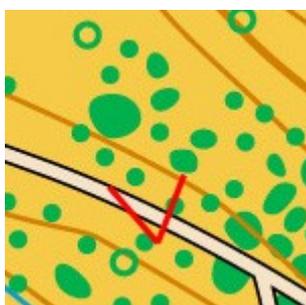
Aussi les arbres avec un petit tronc peuvent avoir une couronne qui rend nécessaire de la marquer par un cercle blanc.



Dans certains cas, plusieurs arbres poussent si près les uns des autres ou les couronnes sont si denses que la terre en-dessous n'a plus d'herbe et a "un caractère de bois".

C'est surtout le cas des conifères. Dans ce cas, j'ai aussi utilisé la forêt blanche (405).

Pour savoir si on utilise la forêt (405) ou le parc (402), s'il vous plaît voir le chapitre suivant.



Comme il n'y a pas de limite inférieure sur les arbres il n'y a pas de limite inférieure des buissons.

Les petits arbustes sont représentés par le même symbole que les petits arbres (419), mais les buissons plus importants doivent être dans leur forme réelle.

Dans cet exemple, j'ai d'abord utilisé le symbole du parc (402) pour toute la zone, mais ensuite j'ai décidé de dessiner chaque buisson et arbre.

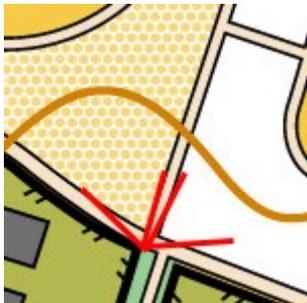
Mais rappelez-vous que, selon la norme ISSOM 2007, les buissons devraient également occuper une place importante.

Je ne peux vraiment pas dire que je la suive et, si dans le futur je dois redessiner cette carte, j'utiliserai sur le symbole du parc (402).

## 2 Bois ou parc?



Au moment de décider entre le symbole du parc (402) ou de la forêt (405) dans une zone avec des arbres, je choisis en fonction du type de sol. S'il y a de l'herbe, j'utilise habituellement le symbole du parc.

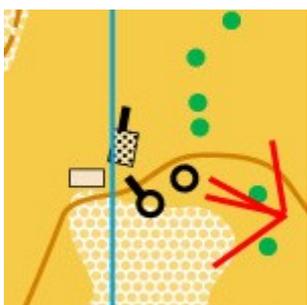


Si elle est sauvage, c'est à dire avec des feuilles, quelques branches etc, j'utilise le symbole des forêts.

J'utilise également le symbole de la forêt, si il y a une certaine gêne pour la course. Dans le parc, le coureur doit être capable de courir à une vitesse de 100%.

D'autre part, si la zone est entièrement recouverte d'arbres, il est difficile de répondre à la description de 402, espace ouvert avec des arbres éparés et des buissons.

Selon ce principe, l'exemple sur la gauche montre une zone de forêt (405), mais je trouve que celle-ci est «très ouverte» et avec une très bonne courabilité, ce qui n'est pas nécessairement le cas de 405.



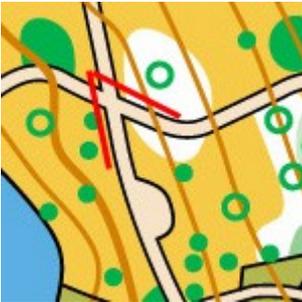
Le choix entre le symbole du parc et des arbres isolés dépend surtout de la capacité à marquer chaque arbre / buisson.

Si il est possible de le faire sans rendre la carte encombrée, je marque chaque arbre et buisson.

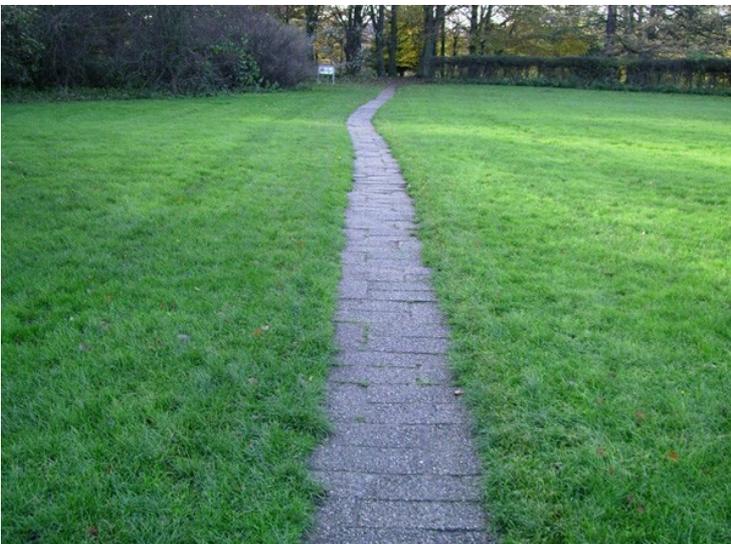
Vous pouvez le faire dans les parcs ouverts où les arbres et les buissons sont presque les seules caractéristiques.

Cela représente un certain temps, mais personne n'a dit que cartographier des cartes de sprint devrait être une promenade dans le parc :-). Une bonne carte de base est clairement d'une grande aide.

### 3 Chemins et routes

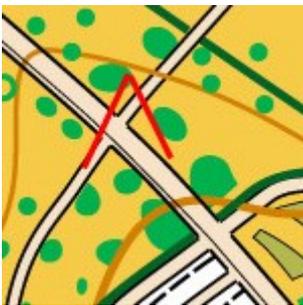


Les chemins en graviers doivent être représentés par le symbole 529. Ce symbole est utilisé pour toute surface pavée, peu importe qu'elle soit en asphalte, gravier, un dallage ou en béton.



Ce n'est pas la largeur de la voie qui décide du choix entre 529 (zone pavée) ou 507 (petit sentier de terre). Comme son nom l'indique c'est la surface. Pour une zone pavée, on utilise 529 indépendamment de la largeur.

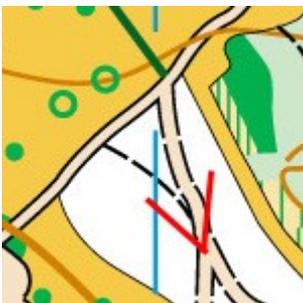
J'ai fait quelques exceptions où un escalier en gravillons se trouve sur un sentier non pavé. Là, j'ai utilisé le 507 pour tous les chemins.



Même si il y a un peu d'herbe entre un chemin et une route, la surface peut être si petite que son inscription sur la carte serait maladroite. Dans ce cas, j'ai utilisé un seul bord (529,1).

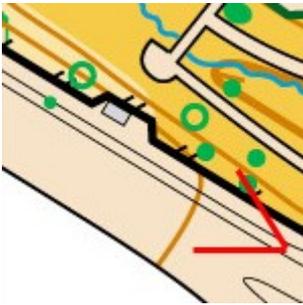
Ma règle d'or est qu'une division inférieure à 40-50 cm de largeur, soit 0,1 mm sur la carte est trop petite pour être représentée.

Un bord par lui-même mesure 0,07 mm, ce qui représente 30 cm sur le terrain.



Dans ce cas, nous avons des chemins non goudronnés. Le symbole 506,1 doit donc être utilisé. Le chemin vers la gauche est petit (il était plus petit quand la carte a été dessinée) alors le 507 est utilisé.

Cela illustre aussi un problème avec ISSOM: Dans la forêt il ne fonctionne pas très bien. La différence entre les deux symboles (506,1 et 507) est énorme, même si la différence entre les deux voies sur le terrain est petite.



Avoir des bords entre le trottoir et la chaussée est en partie une question de goût. Selon le cahier des charges, ils ne devraient pas être représentés à moins qu'ils ne servent à la navigation. D'un autre côté, je trouve que les marquer donne au coureur une indication des caractéristiques de la zone : dans ce cas, une route avec plusieurs sources de trafic indépendants, comme une grande route et un trottoir pavé.

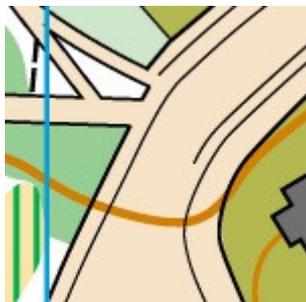
Je trouve la carte plus esthétique avec les bords.

Mais si les bords sont représentés dans une partie de la carte (càd une grande route), ils doivent figurer dans toutes les zones de la carte pour la cohérence de celle ci.

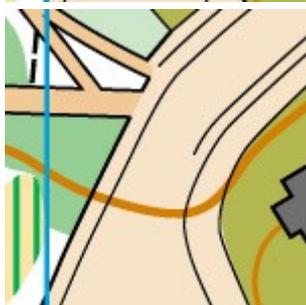
## La couleur et les bords

Selon ISSOM, la largeur des bords et la couleur de remplissage doit être différente dans les zones urbaines et non urbaines, même sur la même carte.

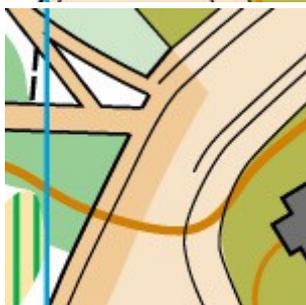
Cela signifie que vous devez utiliser deux symboles différents pour le même éléments dans les différentes parties de la carte. Je trouve cela illogique et introduisant de la confusion, et ensuite des cartes très laides.



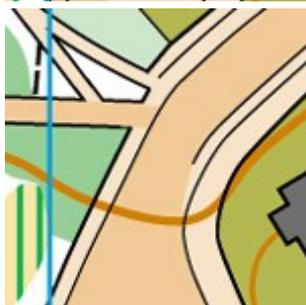
En guise de compromis, j'ai généralement utilisé le bord épais (0,14 mm) pour les bords entre le remplissage et l'extérieur - indépendamment du fait que c'est une zone urbaine (528.1) ou toute autre zone. J'ai utilisé le bord mince (0,07) mm, pour les limites de la zone pavée, par exemple, limite entre la chaussée et le trottoir comme on le voit dans l'exemple à gauche. Le remplissage est également le même sur toute la carte.



Un strict respect de la norme ISSOM signifie qu'une route ou un chemin à la frontière entre les zones urbaines et non urbaines doivent utiliser différents bords de chaque côté de la route. Ceci est réalisé dans l'exemple à gauche. Ce n'est pas un gros problème pour une telle route aussi large que cela, mais il semble vraiment dommage quand il s'agit d'un chemin minimal (0,35 mm de remplissage). Plus de difficulté pour comprendre la différence entre le brun de remplissage qui doit être de 20% plus forte dans les zones non-urbaines.



Une interprétation vraiment stricte de ISSOM pourrait signifier que la route / chemin à la frontière entre les zones urbaines et non urbaines devrait changer de remplissage lorsque l'on franchit le milieu de la route.. Eh bien peut-être pas ... :-) :-)

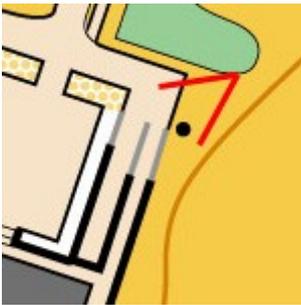


J'ai également vu d'autres façons d'utiliser les différentes couleurs de remplissage. Sur une carte française, elle sert à indiquer les différences de niveau, et d'autres s'en servent pour montrer où la circulation automobile peut se produire, comme je l'ai fait dans l'exemple sur la gauche. Rien de tout cela est en conformité avec ISSOM.

## 4 Murs



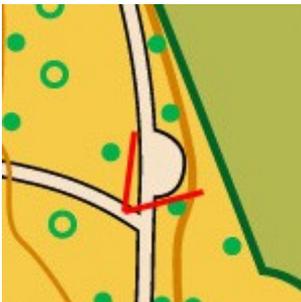
Selon ISSOM un mur franchissable peut mesurer jusqu'à 2 mètres de haut. Pour moi, ce n'est pas une hauteur réaliste - même pour un mur de soutènement qui en théorie peut être franchi dans une seule direction. J'utilise un mur infranchissable lorsqu'il est impraticable dans les deux sens. S'il ne peut pas être passé dans un sens, il est infranchissable - même s'il peut être passé dans l'autre sens. Sinon, un coureur risque d'être pris au piège. Un même mur peut être à la fois franchissable et infranchissable dans sa longueur.



Le symbole pour mur de soutènement qui a été trouvé dans le projet de norme à partir de 2003 n'existe pas dans la norme finale. Un mur de soutènement doit être établi en utilisant le symbole mur réel (519.1 521.1)

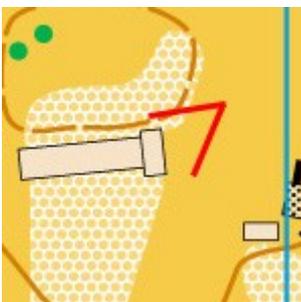
(Et non, le rocher n'est en fait pas assez grand pour être dessiné sur la carte. Il ne devrait pas être là. S'il vous plaît faites comme si vous ne l'avez pas vu ...)

## 5 Quel objet ne pas inclure

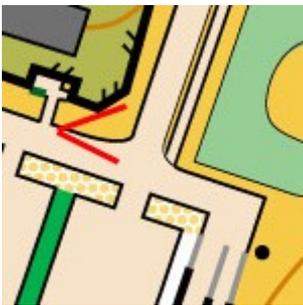


Un banc unique ne doit pas être représenté sur la carte! Ni les poubelles ou lampadaires, poteaux de signalisation, etc. Cela est (presque) directement énoncé dans le chapitre 2.1 de ISSOM.

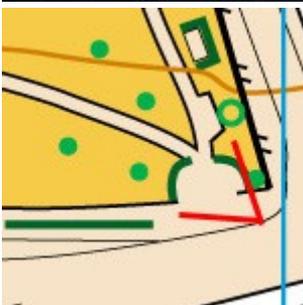
Les poubelles, les lampadaires et les poteaux de signalisation sont mentionnés et les bancs sont mentionnés dans le projet final de 2003. Dans ce projet, la règle générale prend pour limite inférieure les fonctionnalités d'une dimensions de 2x2 mètres.



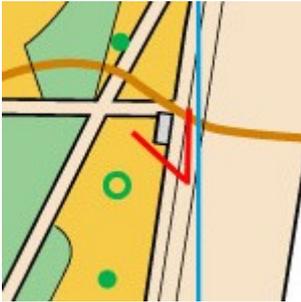
Cet ensemble de banc fait plus de 2x2 mètres, mais il n'est pas dessiné. La raison, est qu'ils peuvent être déplacés facilement et ils le sont souvent. Le même argument vaut également pour les buts de football non-sécurisés, etc



Même sur une carte de sprint la hauteur minimale d'un rocher est de 1 mètre!



Les cabines téléphoniques sont importantes, mais font moins de 1x1 mètres. Lorsqu'elles sont regroupées deux par deux comme ça, elles ont une taille importante, mais je ne les inclus pas de toute façon. Soit les cabines téléphoniques sont incluses ou elles ne le sont pas. Si elles sont trop petites seules, elles sont encore trop petites par paires.



Enfin un exemple d'élément qui est représenté. Un arrêt de bus. Encore une fois, il est important d'être cohérent: soit tous les arrêts d'autobus sont inclus soit ils ne le sont pas. Il peut être étonnamment difficile de les répertorier tous. Les arrêts de bus ont une manière d'être très anonyme et sont facilement négligés.